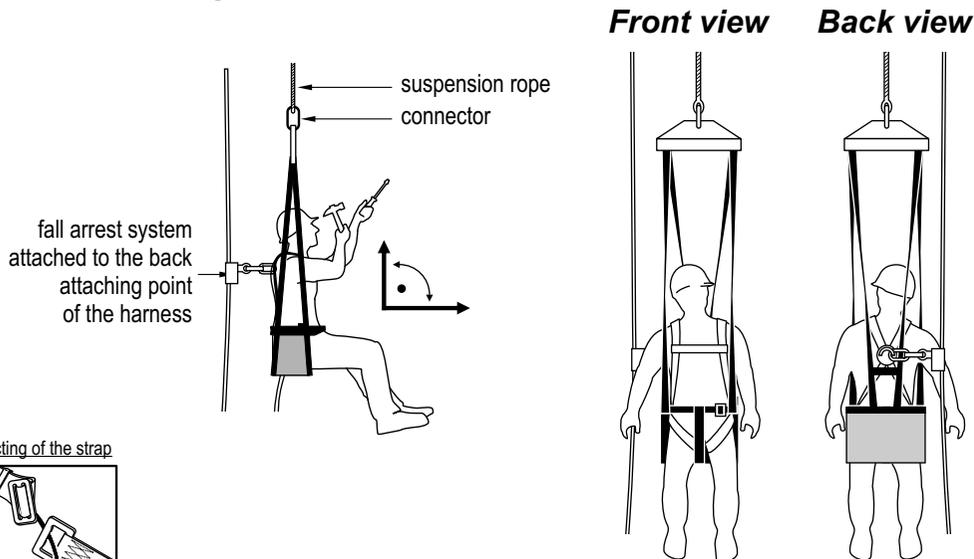
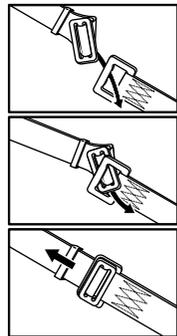


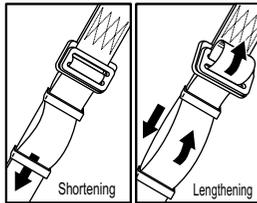
Position during work



Connecting of the strap



Adjusting of the strap



IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE USER ORGANISATION TO PROVIDE THE IDENTITY CARD AND TO FILL IN THE DETAILS REQUIRED.
 THE IDENTITY CARD SHOULD BE FILLED IN BEFORE THE FIRST USE BY A COMPETENT PERSON, RESPONSIBLE IN THE USER ORGANIZATION FOR PROTECTIVE EQUIPMENT.
 ANY INFORMATION ABOUT THE EQUIPMENT LIKE PERIODIC INSPECTIONS, REPAIRS, REASONS OF EQUIPMENT'S WITHDRAWN FROM USE SHALL BE NOTED INTO THE IDENTITY CARD BY A COMPETENT PERSON.
 THE IDENTITY CARD SHOULD BE STORED DURING A WHOLE PERIOD OF EQUIPMENT UTILIZATION.
 DO NOT USE THE EQUIPMENT WITHOUT THE IDENTITY CARD.
 ALL RECORDS IN THE IDENTITY CARD CAN BE FILLED IN ONLY BY A COMPETENT PERSON.

IDENTITY CARD

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT	
REF. NUMBER	
SERIAL NUMBER	DATE OF MANUF.
USER NAME	
DATE OF PUTTING INTO OPERATION	
DATE OF PURCHASE	

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY

	DATE	REASON FOR ENTRY PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR	DEFECTS NOTED, REPAIRS CARRIED OUT AND OTHER RELEVANT INFORMATIONS	NAME AND SIGNATURE OF COMPETENT PERSON	PERIODIC EXAMINATION NEXT DUE DATE
1					
2					
3					
4					

Louis Reyners BV, Symon Spiersweg 13A, 1506 RZ, Zaandam, The Netherlands ,Tel: +31 (0)756504750, fax +31 (0)756504760, www.lr.nl



Instruction Manual

READ CAREFULLY BEFORE USE THE EQUIPMENT

SEAT BOARD BA 300



Elements of the seat board

- (1) Attachment connector,
- (2) Suspension element,
- (3) Suspension webbings,
- (4) Connecting / Adjusting buckle,
- (5) Waist strap,
- (6) Croatch strap,
- (7) Seat.

ADMISSIBLE TIME OF USE

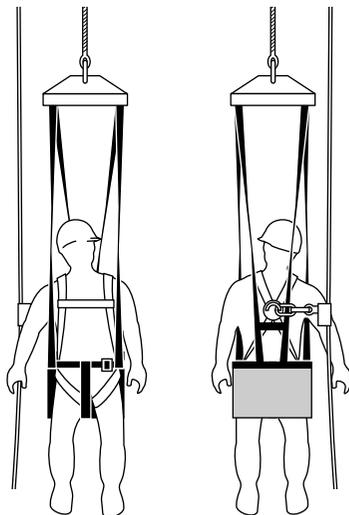
The seat board can be used for 5 years. After this period the device must be withdrawn from use to carry out manufacturer's detailed inspection
 The manufacturer's inspection can be carried out by:
 - manufacturer
 - or person recommended by manufacturer
 - or company recommended by manufacturer
 During this inspection will be established admissible time of use the seat board till next manufacturer's inspection.

- the seat board shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- the seat board must be used in conjunction with full body harness and fall arrest equipment.
- the seat board is not personal protective equipment and must be never use alone.
- it is forbidden to make any alterations or additions to the seat board without the manufacturer's prior written consent.
- any repair shall only be carried out by device manufacturer or his certified representative.
- before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system. Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
- it is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- before each use of the seat board it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- during pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting.
- after every 12 months of utilization, the seat board must be withdrawn from use to carry out periodical detailed inspection. The periodic inspection must be carried out by a competent person for periodic inspection. The periodic inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative. In case of some types of the complex equipment e.g. some types of retractable fall arresters the annual inspection can be carried out only by the manufacturer or his authorized representative.
- regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
- during periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking.
- it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
- the seat board must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.
- the device must be withdrawn from use immediately and destroyed when it have been used to arrest a fall.
- a full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.
- the anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not allowed to self-acting disconnection of the equipment. Minimal static strength of the anchor device/point is 10 kN. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN795.
- it is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
- the seat board must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.
- the seat board can be cleaned and disinfected without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat.
- the device should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.

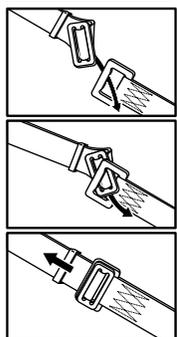
Positie tijdens het werk



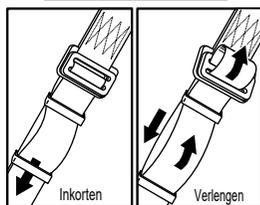
Aanzicht vooraan Aanzicht achteraan



VERBINDING VAN BANDEN



AFSTELLING VAN BANDEN



HET BEDRIJF WAAR DE GEGEVEN UITRUSTING IN GEBRUIK IS, IS VERANTWOORDELIJK VOOR DE NOTITIES OP DE GEBRUIKSKAART. DE GEBRUIKSKAART MOET VOOR DE EERSTE INGEBRIJKNAMME VAN DE UITRUSTING WORDEN INGEVULD. ALLE INFORMATIE OVER DE VEILIGHEIDSUITRUSTING (NAAM, SERIENUMMER, AANKOOPDATUM EN DATUM VAN INGEBRIJKNAMME, GEBRUIKERSNAAM, INFORMATIE OVER REPARATIES EN SERVICEBEURTEN EN UITGEBRIJKNAMME) MOET WORDEN VERMELD OP DE GEBRUIKSKAART VAN HET GEGEVEN APPARAAT. DE PERSOON DIE BIJ HET BEDRIJF VERANTWOORDELIJK IS VOOR DE VEILIGHEIDSUITRUSTING VULT DE KAART IN. GEBRUIK VAN EEN PERSOONLIJK BESCHERMINGSSYSTEEM ZONDER INGEVULDE GEBRUIKSKAART IS NIET TOEGESTAAN.

GEBRUIKSKAART

NAAM VAN HET APPARAAT MODEL	CATALOGUSNUMMER
APPARAATNUMMER	PRODUCTIEDATUM
NAAM VAN DE GEBRUIKER	
AANKOOPDATUM	DATUM VAN INGEBRIJKNAMME

TECHNISCHE SERVICEBEURTEN

	DATUM SERVICEBEURT	REDENEN VOOR HET UITVOEREN VAN DE SERVICEBEURT OF REPARATIE	GECONSTATEERDE BESCHADIGINGEN, UITGEVOERDE REPARATIES, ANDERE OPMERKINGEN	DATUM VOLGENDE SERVICEBEURT	HANDTEKENING VAN DE VERANTWOORDELIJKE PERSOON
1					
2					
3					
4					



Gebruiksaanwijzing

Vooraleer het wordt gebruikt dient de gebruiksaanwijzing nauwkeurig te worden gelezen.

Bootmansstoeltje ELLER® SAFE BA 300



Elementen van het bootmansstoeltje:

- (1) Sluitingsstuk,
- (2) Ophangelement,
- (3) Ophangbanden,
- (4) Sluiting/Afstelgesp,
- (5) Heupriem,
- (6) Kruisgordel,
- (7) Zitplaats.

Toegestane gebruiksperiode

Bootmansstoeltje mag gedurende een periode van 5 jaar worden gebruikt. Na deze tijd moet het apparaat buiten gebruik worden gesteld om door de fabrikant nauwkeurig te worden geïnspecteerd. De fabriekskeuring kan worden uitgevoerd door:

- de fabrikant zelf of
- de door de fabrikant aangewezen persoon of
- de door de fabrikant aangewezen firma.

Tijdens deze inspectie wordt de toegestane levensduur voor het gebruik van het bootmansstoeltje tot de volgende door de fabrikant uitgevoerde keuring vastgesteld.

Bootmansstoeltje is geschikt voor gebruik enkel door een op het gebied van veilig gebruik geschoolde en bevoegde persoon. Bootmansstoeltje mag met harnasgordel en met bescherming tegen vallen van hoogte worden gebruikt. Bootmansstoeltje is geen middel van persoonlijke bescherming en mag nooit apart worden bediend.

Het is verboden enige aanpassingen en correcties op het bootmansstoeltje toe te passen zonder de voorafgaande toestemming van de fabrikant. De periodieke servicebeurt kan ook door de fabrikant van het apparaat of zijn bevoegde vertegenwoordiger worden uitgevoerd.

Vooraleer het wordt gebruikt, moet voor de compatibiliteit van de apparatuur positie in het kader het valbeveiligingssysteem worden gezorgd. Controleer regelmatig aansluitingen en afstelling van de componenten om het losmaken ervan te voorkomen.

Het is verboden om een combinatie van uitrustingsposities te gebruiken waarbij de veilige functie van één positie is gedwongen of de veilige functie van een andere positie verstoort.

Vóór elk gebruik van het bootmansstoeltje moet het apparaat worden geïnspecteerd om ervoor te zorgen dat het geschikt voor gebruik is en goed functioneert. Tijdens controle vóór gebruik dienen alle elementen te worden gecontroleerd op allerlei beschadigingen, te veel slijtage, corrosie, scheuren, snijdingen of onjuiste werking.

Na elke 12 maanden gebruik van het bootmansstoeltje wordt het buiten gebruik gesteld en aan een periodieke keuring onderworpen. De periodieke servicebeurt dient door een gekwalificeerde persoon verantwoordelijk voor periodieke inspecties worden uitgevoerd. De periodieke servicebeurt kan ook door de fabrikant van het apparaat of zijn bevoegde vertegenwoordiger worden uitgevoerd. Bij enige ingewikkelde apparaten bv. bepaalde valstopapparaten mag een jaarlijkse servicebeurt alleen door de fabrikant of zijn bevoegde vertegenwoordiger worden uitgevoerd.

Regelmatige periodieke inspecties zijn essentieel voor het onderhoud van apparatuur en de veiligheid van de gebruiker die van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur is afhankelijk.

Tijdens de periodieke keuring dient de leesbaarheid van de markeringen op de apparatuur te worden gecontroleerd.

Bij verkoop van het product naar een ander land dan het oorspronkelijke land van bestemming, is het voor de gebruikersveiligheid van essentieel belang dat de verkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodieke keuring en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product zal worden gebruikt.

Het bootmansstoeltje moet onmiddellijk buiten gebruik worden gezet als enige twijfel bestaat over de staat die belangrijk is voor veilig gebruik en mag niet opnieuw worden gebruikt tot de fabrikant van de uitrusting of zijn vertegenwoordiger een schriftelijke bevestiging na een gedetailleerde inspectie afgeeft.

Het apparaat moet onmiddellijk buiten gebruik worden gezet en vernietigd als het val van de hoogte heeft gevangen.

De enige aanvaardbare harnasgordel is een lichaamsbevestigend apparaat dat in een valbeveiligingssysteem kan worden gebruikt.

Het verankeringssysteem of een verankeringspunt van het valbeveiligingssysteem moet altijd worden gepositioneerd en het werk moet op zo worden verricht dat mogelijke val en de afstand van de val worden geminimaliseerd. Het verankeringssysteem/een verankeringspunt altijd boven de gebruiker plaatsen. De vorm en constructie van het verankeringssysteem/een verankeringspunt mogen geen automatische ontkoppeling van de apparatuur toestaan. Minimaal statisch uithoudingsvermogen van het verankeringssysteem/-punt bedraagt 10 kN. Het wordt aanbevolen om een gecertificeerd en gemarkeerd punt van een vaste structuur (verankeringspunt) in overeenstemming met EN795 te gebruiken.

Het is verplicht de vrije ruimte nodig onder de gebruiker op de werkplek te controleren voordat het valbeveiligingssysteem wordt gebruikt, zodat bij een val tot geen botsing met een onderbouw of een ander obstakel op de valweg komt. De vereiste waarde van vrije ruimte moet volgens die in de instructies voor het gebruik van het apparaat worden aangegeven.

Het bootmansstoeltje moet in een verpakking (bv. in een zak gemaakt van een vochtbestendige stof, een plastic zak of een doos gemaakt van staal of kunststof) worden vervoerd om tegen schade en vocht te beschermen.

Het bootmansstoeltje kan gereinigd en gedesinfecteerd zonder aan schadelijke werking op materialen gebruikt in de apparaatproductie bloot te stellen. Gebruik bij textielproducten zachte reinigingsmiddelen voor stoffen, was met de hand of in een wasmachine, spoel in water af. Reinig kunststof onderdelen enkel met water. Het apparaat door gebruik of reiniging moet op natuurlijke wijze worden gedroogd om te voorkomen dat aan directe warmte wordt blootgesteld.

Het apparaat moet los ingepakt worden bewaard op een goed geventileerde plaats, beschermd tegen direct licht, UV-straling, vochtige omgeving, scherpe randen, extreme temperaturen, corrosie en agressieve stoffen.

Notice d'utilisation BANQUETTE POUR LE TRAVAIL EN HAUTEUR



Avant toute utilisation de l'équipement lire attentivement la présente notice



REGLES DE BASE D'USAGE DE LA BANQUETTE BA 300 POUR LE TRAVAIL EN HAUTEUR

- la banquette pour le travail en hauteur doit être utilisée uniquement par les personnes formées dans le cadre de son usage.
- l'équipement de protection individuelle ne peut pas être utilisé par les personnes dont l'état de santé risque d'avoir l'influence sur la sécurité lors d'utilisation quotidienne ou en mode d'urgence
- un salarié qui travaille en hauteur et utilise la banquette BA300 doit être protégé contre la chute de hauteur à l'aide des harnais de sécurité et d'un système approprié de protection contre la chute de hauteur (p.ex. d'un dispositif de serrage automatique à glissière flexible)
- il faut préparer le plan des opérations de sauvetage qui pourrait être appliqué en cas de nécessité.
- toute modification de l'équipement sans un accord écrit du fabricant est interdite.
- toute réparation de l'équipement peut être effectuée uniquement par le fabricant de l'équipement ou par un responsable expressément agréé à ces fins.
- l'équipement ne peut pas être utilisé d'une manière inconforme à sa destination.
- la banquette est un équipement individuel et ne doit être utilisée que par une personne.
- avant l'utilisation veuillez vous assurer que tous les éléments accessoires composant le système de protection contre la chute travaillent correctement en série. Vérifiez périodiquement les joints et les ajustements des éléments composant le système afin d'éviter tout relâchement ou détachement accidentel.
- il est interdit d'utiliser les ensembles de l'équipement de protection dont le fonctionnement d'un des éléments est perturbé par le travail d'un autre.
- avant toute utilisation de l'équipement de protection individuel il est obligatoire de procéder à une inspection détaillée afin de s'assurer de son bon état et du fonctionnement correct.
- lors de l'inspection il faut vérifier tous les éléments de l'équipement en portant une attention particulière à tout dommage, usure excessive, corrosion, éraillure, coupe et fonctionnement incorrect. Au niveau des dispositifs donnés, vérifier particulièrement :
 - au niveau des harnais de protection et les ceintures pour le positionnement du mousqueton, les éléments de réglage, les points d'attache (agrafes), les bandes, les coutures, les passants ;
 - au niveau des amortisseurs de sécurité pour les boucles d'attache, la bande, les coutures, la gaine, les joints ;
 - au niveau des cordes et des glissières en fibres pour les cordes, les boucles, les cosses, les joints, les éléments de réglage, les intersectés ;
 - au niveau des cordes et des glissières en acier pour les cordes, les fils, les serres, les boucles, les cosses, les joints, les éléments de réglage ;
 - au niveau des dispositifs à rappel automatique à corde ou à bande, le bon fonctionnement de l'enrouleur et du mécanisme de blocage, la gaine, l'amortisseur, les joints ;
 - au niveau des dispositifs à serrage automatique pour le corps du dispositif, le bon passage sur la glissière, le fonctionnement correcte du mécanisme de blocage, les rouleaux, les vis et rivets, les joints, les amortisseurs de sécurité ;
 - au niveau des joints (mousquetons) pour le corps porteur, les rivetages, le dé clic principal, le fonctionnement du mécanisme de blocage.
- au mois une fois par an, après la période de 12 mois d'utilisation, l'équipement doit être retiré du service et soumis à la révision périodique détaillée. L'inspection périodique peut être effectuée uniquement par une personne responsable dans l'établissement de travail des inspections périodiques de l'équipement de protection et ayant suivi une formation dans ce cadre. Les inspections périodiques peuvent être effectuées également par le fabricant de l'équipement ou par une entreprise agréée par le fabricant. Tous les éléments de l'équipement doivent être minutieusement contrôlés avec une attention particulière portée à tout dommage, usure excessif, corrosion, éraillure, coupe et mauvais fonctionnement (voir le point précédent).
- Dans certains cas où l'équipement de protection se caractérise par une construction complexe et composé, comme par exemple le dispositif de rappel automatique, les inspections périodiques peuvent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement et par son représentant agréé. Après toute l'inspection périodique, la date de la suivante sera définie.
- les inspections périodiques régulières sont une question essentielle pour l'état de l'équipement et la sécurité de tout utilisateur qui dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.
- pendant l'inspection périodique veuillez vérifier la lisibilité de tous les marquages de l'équipement de protection (marque du dispositif donné).
- toutes les informations concernant l'équipement (dénomination, numéro de série, date d'achat et d'introduction pour utilisation, nom d'utilisateur, informations relatives aux réparations et aux inspections et du retrait du service) doivent être indiquées sur la fiche d'utilisation du dispositif donné. L'établissement de travail dans lequel l'équipement donné est utilisé est responsable de toute inscription sur la fiche d'utilisation. La fiche d'utilisation doit être remplie par une personne responsable de l'équipement de protection de l'établissement de travail donné. L'équipement de protection individuelle n'ayant pas la fiche d'utilisation remplie ne peut pas être utilisé.
- dans le cas où l'équipement est vendu en dehors du pays d'origine, le fournisseur de l'équipement est obligé de munir l'équipement d'une notice d'utilisation et de maintenance ainsi que des informations relatives aux inspections périodiques et aux réparations de l'équipement en langue étant d'application dans le pays où l'équipement sera utilisé. en cas de quelconque doute en ce qui concerne l'état de l'équipement ou son bon fonctionnement, l'équipement doit être immédiatement retiré du service. Le dispositif peut être réintroduit pour le service après une révision détaillée par le fabricant et après son accord écrit autorisant la nouvelle utilisation de l'équipement.
- le seul équipement autorisé pour le maintien du travailleur pendant le travail dans l'équipement de protection individuel contre la chute de hauteur sont les harnais conformes à la norme PN-EN 361.
- les points (dispositifs) d'encrage de l'équipement de protection contre la chute de hauteur doit être en construction stable et en positions limitant la possibilité d'une chute et minimisant la longueur de la chute libre. Le point d'encrage de l'équipement doit être localisé au-dessus du poste de travail d'utilisateur. La forme et la construction de point d'encrage de l'équipement doivent assurer le raccordement fixe de l'équipement et ne peuvent pas provoquer de détachement accidentel. Il est conseillé d'utiliser les points d'encrage de l'équipement certifiés et marqués, conformes à la norme PN-EN 795.
- il faut obligatoirement vérifier l'espace libre sous le poste de travail sur lequel l'équipement de protection individuel contre la chute de hauteur sera utilisé, pour éviter tout coup avec les objets ou la surface plus basse lors d'arrêt de chute. La valeur de l'espace libre sous le poste de travail doit être vérifié dans la notice d'utilisation de l'équipement de protection qui sera utilisé.
- pendant l'utilisation de l'équipement il faut payer une attention particulière à tout phénomène dangereux influencent le fonctionnement de l'équipement et la sécurité d'utilisateur, et notamment :
 - cordes emmêlées et corde qui se déplacent sur les rives pointues; - chutes en pendule; - conductibilité de l'électricité;
 - toute dommage tel que coupe, éraillure, corrosion; - influences des températures extrêmes;
 - mauvaises influences des facteurs climatiques; - action des produits chimiques.
- l'équipement doit être transporté en emballage de protection contre l'endommagement ou le passage d'eau, p.ex. en sac de rangement en tissu imprégnée soit en valises ou coffrets acier ou plastiques.
- l'équipement doit être nettoyé et désinfecté de la manière à ne pas abîmer le matériel (matière première) dont le produit est réalisé. Pour le matériel en fibres (bandes, cordes) utiliser les produits de nettoyage pour les matières fragiles. Ces éléments peuvent être nettoyés manuellement ou dans une machine à laver. Bien rincer. Les éléments réalisés en matériaux plastiques doivent être lavés uniquement à l'eau. L'équipement trempé pendant le nettoyage ou lors d'utilisation doit être bien séché en conditions naturelles, loin des sources de la chaleur.
- l'équipement doit être stocké en emballage lâché, dans les locaux secs avec une bonne ventilation, protégé contre la lumière, les rayons UV, les poussières, les objets pointus, les températures extrêmes et les substances caustiques.



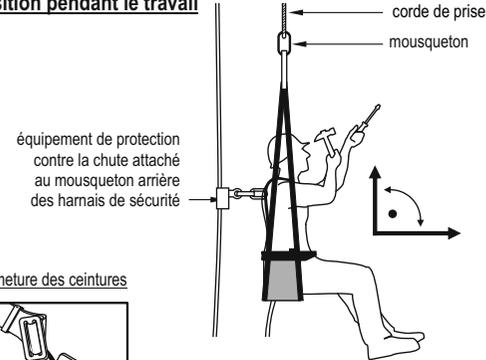
Éléments bancs pour le travail en hauteur:

- (1) Cliquet d'accrochage
- (2) Suspension
- (3) Bandeaux de suspension
- (4) Agrafe de réglage
- (5) Cuisses de ceinture
- (6) Ceinture périnée
- (7) Siège

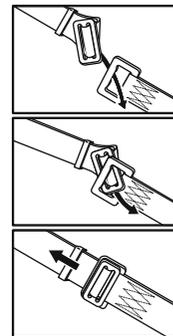
PÉRIODE D'UTILISATION

La banquette BA300 peut être utilisée pendant la période de 5 ans à compter de sa première remise pour l'utilisation pour un utilisateur du magasin de l'utilisateur. Après la période de cinq premiers ans d'utilisation de la banquette, il faut effectuer une révision détaillée en usine. La révision en usine peut être effectuée par :
 - le fabricant de la banquette,
 - une personne agréée par le fabricant,
 - une entreprise agréée par le fabricant.
 Lors de la révision en usine la période d'utilisation de la banquette sera définie, jusqu'à la prochaine révision en

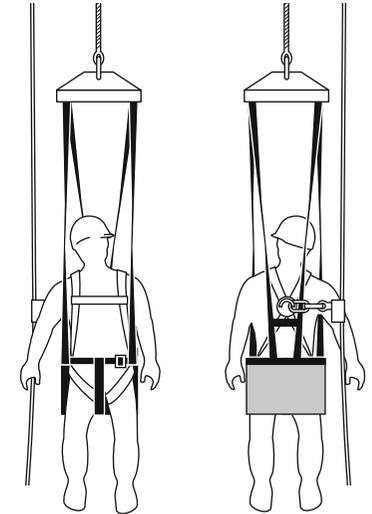
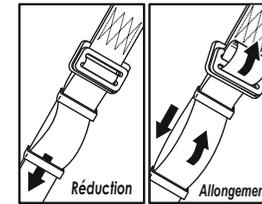
Position pendant le travail



La fermeture des ceintures



Réglage de la longueur des ceintures



vue avant

vue arrière

L'Établissement de travail dans lequel l'équipement donné est utilisé est responsable de toute inscription sur la fiche d'utilisation. La fiche d'utilisation doit être remplie avant la première remise pour utilisation de l'équipement. Toutes les informations relatives à l'équipement de protection (dénomination, numéro de série, date d'achat et de l'introduction pour l'utilisation, nom d'utilisateur, informations concernant les réparations et inspections et retrait du service) doivent être indiquées dans la fiche d'utilisation de l'équipement donné. La fiche d'utilisation doit être remplie par une personne responsable de l'équipement de protection de l'établissement de travail donné. L'équipement de protection individuelle n'ayant pas la fiche d'utilisation dûment remplie ne peut pas être utilisé.

CARTE D'UTILISATION

NOM DE L'APPAREIL MODELE	NO DE CATALOGUE
NUMERO DE L'APPAREIL	DATE DE PRODUCTION
NOM DE L'UTILISATEUR	
DATE D'ACHAT	DATE DE MISE A L'UTILISATION

REVISIONS TECHNIQUES

	DATE DE REVISION	CAUSE DE LA REVISION OU DE LA REPARATION	ENDOMMAGEMENT CONSTATE, REPARATIONS EFFECTUEES, AUTRES REMARQUES	DATE DE LA REVISION PROCHAINE	SIGNATURE DE LA PERSONNE RESPONSABLE
1					
2					
3					
4					